

Kinesisk A – valgfag, august 2017

1. Identitet og formål

1.1. Identitet

Kinesisk er et videns- og kundskabsfag, et færdighedsfag og et kulturfag. Dets genstandsområde er det kinesiske standardsprog (putonghua) og i forlængelse heraf kultur, historie og samfundsforhold i Kina og andre områder med en kinesisktalende befolkning.

1.2. Formål

Kinesisk skal give eleverne indsigt i det kinesiske sprog og den kinesiske verden. Faget skal bidrage til elevernes almindelse og studiekompetence. Gennem sproglig indsigt tilegner eleverne sig kommunikativ kompetence, mundtlig såvel som skriftlig.

Gennem indsigt i den kinesiske verden opnår eleverne kendskab til og viden om kinesisk kultur, historie og samfundsforhold og tilegner sig interkulturel kompetence, der rækker ud over den velkendte nordvesteuropæiske verden.

Endvidere opnås viden om fagets anvendelse i bredere forstand.

2. Faglige mål og fagligt indhold

2.1. Faglige mål

Eleverne skal kunne:

Sprogfærdighed

- forstå hovedindholdet af talt kinesisk i dagligdags kommunikation om kendte, studerede emner
- kommunikere på kinesisk om kendte, studerede emner ved at udtale kinesisk forståeligt, benytte et basalt ordforråd inden for de studerede emner og tekster samt anvende centrale syntaktiske og grammatiske former nogenlunde korrekt i et ukompliceret, men forståeligt kinesisk talesprog
- læse og forstå enkle kinesiske tekster, fiktive og ikke-fiktive
- skrive et i det væsentlige korrekt kinesisk med skrifttegn i forskellige meddelelsessituationer

Sprog, tekst og kultur

- foretage en selvstændig præsentation af enkle tekster eller emner på kinesisk og indgå i en dialog herom
- perspektivere studerede tekster og emner til kinesisk kultur, historie og samfundsforhold samt vise basal interkulturel kompetence
- benytte fagets relevante hjælpemidler og anvende relevante digitale redskaber samt medier samt forholde sig til deres muligheder og begrænsninger
- behandle problemstillinger i samspil med andre fag
- demonstrere viden om fagets identitet og metoder.

2.2. Kernestof

Gennem kernestoffet skal eleverne opnå faglig fordybelse, viden og kundskaber.

Kernestoffet er:

- udtale
- et alment ordforråd til brug for mundtlig og skriftlig kommunikation med særligt fokus på de studerede emner
- tegnlæsning, herunder skrifttegnenes opbygning
- de centrale dele af kinesisk grammatik
- elementære kinesiske tekster og billedmateriale, der belyser historiske, kulturelle og samfundsmæssige forhold i det moderne Kina
- digitalt materiale som støtte for sprogindlæring, samt som støtte for historie-, kultur- og samfundsforståelse
- relevante centrale hjælpemidler

- indføring i historiske, kulturelle og samfundsmæssige forhold i den kinesiske verden i et omfang, der giver eleverne mulighed for at forstå de studerede tekster og emner samt fremmer deres interkulturelle forståelse.

2.3. Supplerende stof

Eleverne vil ikke kunne opfylde de faglige mål alene ved hjælp af kernestoffet. Det supplerende stof uddyber og perspektiverer kernestoffet og udvider elevernes faglige horisont samt viden om fagets anvendelse og en forståelse for egne karriereperspektiver og mulige uddannelsesvalg.

Der indgår tekster, også ikke-kinesisksprogede tekster, og andre udtryksformer, som har udgangspunkt i den kinesisktalende verden, herunder æstetiske udtryk som film, kunst og musik.

2.4. Omfang

Det forventede omfang af fagligt stof er normalt svarende til 45-55 sider kinesisksproget og 40-50 sider ikke-kinesisksproget materiale.

3. Tilrettelæggelse

3.1. Didaktiske principper

I forløbet foregår der en naturlig udvikling fra en lærerstyret indlæring til en mere elevstyret læring.

Målet er fra begyndelsen at give eleverne elementære kommunikative færdigheder, som virker motiverende for den senere tilegnelse af fagets øvrige færdigheder og kompetencer.

Det løbende skriftlige arbejde sigter ikke blot på skrivefærdigheder, men støtter også indlæring og udvikling af talesproget samt ordforråd.

Undervisningsdifferentiering er et naturligt didaktisk princip i hele forløbet.

3.2. Arbejdsformer

Centralt i undervisningen står den faglige progression.

Efter den grundlæggende undervisning organiseres arbejdet hovedsageligt gennem minimum fire forskellige emner, og det sikres, at de faglige mål integreres i dette arbejde.

Arbejdsformer og metoder varieres og tilpasses løbende de faglige mål, der arbejdes hen imod i det pågældende emne.

Undervisningen tilrettelægges med progression i valget af arbejdsformer, så eleverne opnår studiekompetence og selvstændighed i arbejdet.

Det fonetiske pinyin-system med tonemærker, skrifttegnenes opbygning og de hyppigst brugte kinesiske skrifttegn præsenteres gradvist og systematisk.

Der arbejdes målrettet med kortere skriftlige opgaver, og i den forbindelse vænnes eleverne til at benytte hjælpemidler.

Der fokuseres på arbejdsformer og opgavetyper, der udvikler elevernes kommunikative kompetencer samt kreative og innovative evner.

Arbejdet med kinesisk kultur, historie og samfundsforhold integreres løbende i arbejdet med emnerne, så eleverne får indsigt i Kinas rolle globalt og tilegner sig interkulturelle kompetencer.

Den kommunikative kompetence prioriteres højt både mundtligt og skriftligt, og digitale hjælpemidler inddrages som en naturlig del af undervisningen og bruges til formidling såvel som i arbejdet med sprogproduktion.

Arbejdet med faget og dets discipliner skal give indsigt i den professionelle anvendelse af faget.

3.3. It

It er en integreret del af kinesiskundervisningen og medtænkes i alle discipliner.

It og digitale medier anvendes med det overordnede formål at fremme elevernes læringsproces. Integration af digitale medier i undervisningen giver eleverne mulighed for at opleve sproget i varierede, autentiske og aktuelle sammenhænge. It anvendes som et af flere redskaber i arbejdet med de kulturelle, historiske og færdighedsmæssige sider af faget. Den praktiske anvendelse af it styrker desuden elevernes evne til at søge, udvælge og formidle relevant fagligt materiale samt forholde sig kritisk til digitale platforme og egen brug af disse.

3.4. Samspil med andre fag

Dele af kernestof og supplerende stof skal vælges og behandles, så det kan bidrage til styrkelse af det faglige samspil mellem fagene og i studieretningen. I tilrettelæggelsen af undervisningen inddrages elevernes viden og kompetencer fra andre fag, som eleverne hver især har, så de bidrager til arbejdet med problemstillingerne og belysning af fagets almindelige sider.

Når kinesisk indgår i en studieretning, skal dele af kernestof og supplerende stof vælges og behandles, så det bidrager til styrkelse af det faglige samspil.

Når kinesisk ikke indgår i en studieretning, indgår det – hvor det er muligt – i samspil med andre fag om emner af sproglig, kulturel, interkulturel, historisk og samfundsmæssig art. Specielt indgår kinesisk i samspil med andre sprogfag for derigennem at udvikle en generel sproglig bevidsthed og viden om, hvordan man lærer sprog.

4. Evaluering

4.1. Løbende evaluering

Der foretages løbende både formative og summative evalueringer, der giver eleverne viden om deres standpunkt i forhold til fagets mål.

Lærerens løbende evaluering omfatter både elevernes svage og stærke sider. Derved kan eleverne opnå en klar opfattelse af niveau og muligheder for progression.

4.2. Prøveformer

Der afholdes en centralt stillet skriftlig prøve og en mundtlig prøve.

Den skriftlige prøve

Grundlaget for den skriftlige prøve er et centralt stillet opgavesæt. Prøvens varighed er fem timer.

Den mundtlige prøve

Prøven består af tre dele med en samlet eksaminationstid på ca. 30 minutter:

1) En kort præsentation på kinesisk af en kendt, kinesisksproget tekst af et omfang på ca. 200 til 400 skrifttegn afhængig af sværhedsgrad. Teksten har tilknytning til et af de studerede emner. Emnerne, der indgår som grundlag for prøven, skal dække de faglige mål og kernestoffet. Efter præsentationen inddrages teksten og det studerede emne i en samtale på kinesisk. Teksten anføres med både skrifttegn og pinyin.

2) Samtale på kinesisk med udgangspunkt i et ukendt billedmateriale inden for studerede emner.

3) Samtale på dansk med udgangspunkt i et spørgsmål inden for studerede emner, der berører historiske, samfundsmæssige og/eller kulturelle forhold.

Til 1, 2 og 3 gives en samlet forberedelsestid på ca. 60 minutter

Det samme prøvemateriale må højst bruges tre gange på samme hold.

4.3. Bedømmelseskriterier

Bedømmelsen er en vurdering af, i hvilken grad eksaminandens præstation opfylder de faglige mål, som de er angivet i pkt. 2.1.

Ved den skriftlige prøve lægges der vægt på:

- læse- og tekstforståelse
- formuleringsevne i forskellige meddelelsessituationer på et i det væsentlige korrekt kinesisk
- selvstændighed i forhold til forlægget.

Der gives én karakter ud fra en helhedsvurdering af eksaminandens besvarelse.

Ved den mundtlige prøve lægges der vægt på:

- forståelig udtale
- alment og tekstrelateret ordforråd, sætningsopbygning og udtryksfærdighed på et nogenlunde korrekt kinesisk
- præsentation og tekstforståelse.

Sammenhængende sprogbrug er vigtigere end korrekthed i detaljen. Den kinesisksprogede del af eksaminationen vægtes højest. Der gives én karakter ud fra en helhedsvurdering af eksaminandens præstation.

Ved prøve, hvor faget indgår i fagligt samspil med andre fag, lægges der vægt på eksaminandens evne til at behandle problemstillinger i samspil med andre fag samt til at demonstrere viden om fagets identitet og metoder.